

## АВГУСТ - 2019 - AUGUST

ВОСКРЕСЕНЬЕ	ПОНЕДЕЛЬНИК	ВТОРНИК	СРЕДА	ЧЕТВЕРГ	ПЯТНИЦА	СУББОТА
28 Нед. 6-я, Гл. 5-й <u>Св Равноап. вел. кн. ВЛАДИМИРА</u> Литургия в 10ч. утра  Week 6 - Tone 5 <u>Equal to the Apostles St. VLADIMIR</u> Liturgy at 10:00 AM	29	30	31	1	2	3 Нед. 7-я, Гл. 6-й Еванг: Матф: 9, 27-35 ВСЕНОЩНОЙ НЕ БУДЕТ  Week 7 - Tone 6 Gosp: Matt: 9, 27-35 NO VIGIL TONIGHT
4 Нед. 7-я, Гл. 6-й Св. Мироносицы Марии Магдалины Литургия в 10ч. утра  Week 7 - Tone 6 Holy Myrrhbearer Mary Magdalene Liturgy at 10:00 AM	5	6	7	8	9	10 Нед. 8-я, Гл. 7-й Еванг: Матф: 14, 14-22 ВСЕНОЩНОЙ НЕ БУДЕТ  Week 8 - Tone 7 Gosp: Matt: 14, 14-22 NO VIGIL TONIGHT
11 Нед. 8-я, Гл. 7-й муч. Каллиника Киликийского Литургия в 10ч. утра  Week 8 - Tone 7 Martyr Kallinicus of Cilicia Liturgy at 10:00 AM	12	13	14 <i>НАЧАЛО УСПЕНСКОГО ПОСТА</i> <i>DORMITION LENT</i>	15	16	17 Нед. 9-я, Гл. 8-й Еванг: Матф: 14, 22-34 Всен. бдение в 6ч. веч.  Week 9 - Tone 8 Gosp: Matt: 14, 22-34 Vigil at 6:00 PM
18 Нед. 9-я, Гл. 8-й Литургия в 10ч. утра ПРЕОБРАЖЕНИЕ ГОСПОД. Всен. бдение в 6ч. веч. Week 9 - Tone 8 Liturgy at 10:00 AM TRANSFIGURATION Vigil - 6	19 <u>ПРЕОБРАЖЕНИЕ</u> <u>ГОСПОДНЕ</u> <i>Литургия в 10ч. утра</i>  <u>TRANSFIGURATION</u> <i>of the LORD</i> <i>Liturgy at 10:00 AM</i>	20	21	22	23	24 Нед. 10-я, Гл. 1-й Еванг: Матф:, 17, 14-23 Всен. бдение в 6ч. веч.  Week 10 - Tone 1 Gosp: Matt: 17, 14-23 Vigil at 6:00 PM
25 Нед. 10-я, Гл. 1-й муч. Фотия и Аникиты Литургия в 10ч. утра  Week 10 - Tone 1 Marts. Photius & Anekitas Liturgy at 10:00 AM	26	27 <u>УСПЕНИЕ ПР. БОГОРОДИЦЫ</u> <i>Всенощное бдение в 6ч веч.   Литургия в 10ч. утра</i>  <u>DORMITION of the MOST HOLY THEOTOKOS</u> <i>Vigil at 6:00 PM   Liturgy at 10:00 AM</i>	28	29	30	31 Нед. 11-я, Гл. 2-й Еванг: Матф: 18, 23-35 Всен. бдение в 6ч. веч.  Week 11 - Tone 2 Gosp: Matt: 18, 23-35 Vigil at 6:00 PM

## СЕНТЯБРЬ - 2019 - SEPTEMBER

<i>ВОСКРЕСЕНЬЕ</i>	<i>ПОНЕДЕЛЬНИК</i>	<i>ВТОРНИК</i>	<i>СРЕДА</i>	<i>ЧЕТВЕРГ</i>	<i>ПЯТНИЦА</i>	<i>СУББОТА</i>
1 Нед. 11-я, Гл. 2-й Муч. Андрея Стратилата Литургия в 10ч. утра  Week 11 - Tone 2 Mart. Andrew Stratilates Liturgy at 10:00 AM	2	3	4	5	6	7 Нед. 12-я, Гл. 3-й Еванг: Матф: 19, 16-26 Всен. бдение в 6ч. веч.  Week 12 - Tone 3 Gosp: Matt: 19, 16-26 Vigil at 6:00 PM
8 Нед. 12-я, Гл. 3-й Мучч. Андрея и Наталии Литургия в 10ч. утра  Week 12 - Tone 3 Marts. Adrian and Natalie Liturgy at 10:00 AM	9	10	11	12	13	14 Нед. 13-я, Гл. 4-й Еванг: Матф: 21, 33-42 Всен. бдение в 6ч. веч.  Week 13 - Tone 4 Gosp: Matt: 21, 33-42 Vigil at 6:00 PM
15 Нед. 13-я, Гл. 4-й Муч. Маманта и род. его Литургия в 10ч. утра  Week 13 - Tone 4 Mart. Mammant & his parents Liturgy at 10:00 AM	16	17	18	19	20 <b><u>РОЖДЕСТВО ПР. БОГОРОДИЦЫ</u></b> Всенощное бдение в 6ч веч.      Литургия в 10ч. утра  <b><u>NATIVITY of the MOST HOLY THEOTOKOS</u></b> Vigil at 6:00 PM      Liturgy at 10:00 AM	21 Нед. 14-я - Всен. в 6ч. веч.  Week 14 Vigil at 6:00 PM
22 Нед. 14-я, Гл. 5-й Свв. Богоотец Иоакима и Анны Литургия в 10ч. утра  Week 14 - Tone 5 Righteous Ancestors Joakim & Anna Liturgy at 10:00 AM	23	24	25	26 <b><u>ВОЗДВИЖЕНИЕ КРЕСТА ГОСПОДНЯ</u></b> Всенощное бдение в 6ч веч.      Литургия в 10ч. утра  <b><u>ELEVATION of the LIFE-GIVING CROSS</u></b> Vigil at 6:00 PM      Liturgy at 10:00 AM	27	28 Нед. 15-я, Гл. 6-й Еванг: Матф: 22, 35-46 Всен. бдение в 6ч. веч.  Week 15 - Tone 6 Gosp: Matt: 22, 35-46 Vigil at 6:00 PM
29 Нед. 15-я, Гл. 6-й Великомучч. Евфимии всехвальныя Литургия в 10ч. утра  Week 15 - Tone 6 All-praised mart. Efthymia Liturgy at 10:00 AM	30	1	2	3	4	5 Нед. 16-я, Гл. 7-й Еванг: Луки: 5, 1-11 Всен. бдение в 6ч. веч.  Week 16 - Tone 7 Gosp: Luke: 5, 1-11 Vigil at 6:00 PM